

Nur erforderlich für Lehraufträge in der Weiterbildung!*Only required for teaching contracts in continuing education!*_____
Name, Vorname *last name, first name*_____
künftiger Einsatzbereich *future field of activity***Erklärung über das Bestehen von Rechtsverhältnissen
Im Rahmen der Übernahme eines Lehrauftrages in der Weiterbildung***Declaration on the Existence of Legal Relationships in the Context of Accepting a Teaching
Contract in Continuing Education*

Im Rahmen der Erteilung eines Lehrauftrags erkläre ich, dass ich im Zeitraum des
In the context of being issued a teaching contract, I hereby declare that during the

Sommersemesters *summer semester*Wintersemesters *winter semester* **20**_____

in keinem Rechtsverhältnis (Beamter/Beamtin, wissenschaftliche Mitarbeitende, Lehrkraft für besondere Aufgaben, nichtwissenschaftliche Mitarbeitende, Hiwi mit/ohne Abschluss, Vertrag freie Mitarbeit, Werkvertrag, Honorarvertrag, Lehrauftrag) zum Land Rheinland-Pfalz stehe.

I have no legal relationship (civil servant, academic staff member, lecturer with a specified function, non-academic staff member, student/research assistant with or without a degree, contract for work and services, fee-based contract, freelance staff, teaching contract) to the state of Rhineland-Palatinate.

in einem Rechtsverhältnis (Beamter/Beamtin, wissenschaftliche Mitarbeitende, Lehrkraft für besondere Aufgaben, nichtwissenschaftliche Mitarbeitende, Hiwi mit/ohne Abschluss, Vertrag freie Mitarbeit, Werkvertrag, Honorarvertrag, Lehrauftrag) zum Land Rheinland-Pfalz stehe, und zwar als

*I have a legal relationship (civil servant, academic staff member, lecturer with a specified function, non-academic staff member, student/research assistant with or without a degree, contract for work and services, fee-based contract, freelance staff, teaching contract) to the state of Rhineland-Palatinate, specifically:*_____
Dienststelle *Employer:* _____

Die Abgabe dieser Erklärung ist vor jeder Ersterteilung eines neuen Lehrauftrages erforderlich!
Submission of this declaration is required before the issue of a new teaching contract.

Sonstige Änderungen (auch im laufenden Semester) werde ich unverzüglich anzeigen.*I will inform JGU without delay of any changes (even in the ongoing semester).*

Ich bin darüber belehrt worden, dass die Erteilung des Lehrauftrags auf der Grundlage dieser Erklärung erfolgt. Mir ist bekannt, dass falsche Angaben den Widerruf des Lehrauftrags rechtfertigen.

*I have been informed that the teaching contract has been issued on the basis of this declaration. I am aware that false statements justify the revoking of the teaching contract.*_____
Ort, Datum *place, date*_____
Unterschrift *signature*